

تاریخ: ۱۴۰۱۲/۰۴/۰۱

«شعبه مستقل توسعه ملی»
دستور برداشت حواله ارزی

ریاست محترم شعبه

اطلاعات مربوط به ظهرنویسی بابت پارت ۱۶۰ اعتبار اسنادی ارزی شرکت پالایش میعانات گازی آدیش جنوبی از محل تسهیلات صندوق توسعه ملی به شرح ذیل می باشد:

شماره اعتبار: ۹۶۱۰۹۳۶۳ مبلغ اعتبار: ۲۰۳.۹۵۶.۷۶۱ یورو ثبت سفارش: ۴۴۱۴۲۳۵۷

نرخ ارز مورخ ۱۴۰۱.۰۴.۰۱ مطابق با ۲۰۲۲.۰۶.۲۲		
نرخ ارز نیمایی		نوع ارز
فروش	خرید	
255,255		دلار امریکا
269,274		یورو

❖ کارمزد بررسی، کنترل، ظهر نویسی و واریز اسناد: نیم در هزار (حداقل ۱۰ دلار)

مبلغ اسناد پارت ۱۶۰ : ۸۲۵,۰۴۰,۰۰۰ یورو؛ معادل ۲۲۲,۱۶۱,۸۲۰,۹۶۰,۰۰۰ ریال

• مبلغ ۱۱۱,۰۸۰,۹۱۰ ریال در حساب شماره ۰۲۰۰۰۷۹۴۳۲۰۰۰ به نام شرکت پالایش میعانات گازی آدیش جنوبی بابت «کارمزد ظهرنویسی پارت ۱۳۷ اعتبار ۹۶۱۰۹۳۶۳ برداشت گردد.

همکار محترم خدمات بانکی خواهشمند است:

۱- مبلغ ۱۰,۰۰۰ ریال از حساب شماره ۰۲۰۰۰۷۹۴۳۲۰۰۰ به نام شرکت پالایش میعانات گازی آدیش جنوبی بابت «هزینه تمبر مالیاتی» برداشت گردد.

معاون ارزی

کارشناس ارزی


**Energy & Water
International FZE**
COMMERCIAL INVOICE

 Ref.:
Date :
Encl.:

Invoice No.:	RPG020522	Invoice Date	02.05.2022
E&W Ref.	INV. #167- Adish- Type A		
Consignee	BANK OF INDUSTRY AND MINE, TEHRAN, IRAN	Notify Party	Southern Adish Gas Condensate Refinery Company No. 44, Karaneh ST., VALIASR ST., PO. BOX 1966844113, TEHRAN, IRAN TEL: +9821-26216035, FAX: +9821 26216034
P/I No.	ADISH-006 Dated 2018-03-04	L/C No.	TMB/96109363
Registration No.	44142357	Customs Tariff No.	84196000
Insurance and Policy No.	Insurance effected in Iran by Bimeh Novin Fax No. 021-2225 8049-52 Policy No. 96/02/99/8055/2006744	Means of Transport	By Truck
Item No. As Per Master LC	8. ELEC, INST- Type A	Place Of Delivery	PARS SPECIAL ENERGY AND ECONOMIC ZONE PERSIAN GULF, IRAN
Packing List No.	RPG020522	No. & Kind of Packages	12 Boxes
Country of Origin	The Netherlands	Net/Gross Weight	45,759.85 Kg/48,420 Kg

ITEM	DESCRIPTION OF GOODS	QTY	Unit Price (EUR)	Total Price (EUR)
1	Centrifugal Pump Package	12	-	808,540
Total amount (FOB/FCA)			808,540	
Fright Charge			16,500	
Total amount (CFR/CPT)			825,040	
Deductions:				
Advanced Payment (25%)			206,260	
Retention (10%)			82,504	
Total Payable Amount (EUR)			536,276	

We hereby declare that the goods have delivered in strict compliance with the condition stipulated in related Proforma invoice and the subsequent amendment there to, if any.
According to international standard and suitable packing for seaworthy and/or air freight and/or overland transportation.

Energy & Water International FZE


 Tel: +971 (04) 881 76 45
Fax: +971 (04) 881 76 51
info@energywaterintl.com

 P.O.BOX: 61151
Jebel Ali Free Zone
Dubai U.A.E

RPG

Roodhart MENA DWC LLC

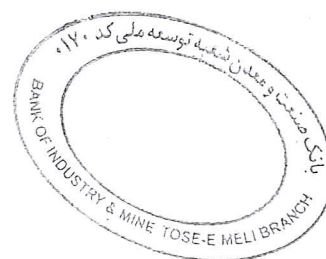
Business Center
Dubai World Central
Dubai – UAE
License no 3133

Packing List

Seller (name, address) : Roodhart MENA DWC LLC Office 811, Grosvenor Tower, Sheikh Zayed Road, Dubai, U.A.E. Tel: 009714-2285960 Fax: 009714-2285961 On behalf of Energy and water International FZE		No. : RPG020522
		Date : 02/ 05/2022
		Client's Reference No: ADSH-P-PO-GE-010 & ADSH-P-PO-GE-035
		Buyer/Consignee: TO THE ORDER OF BANK OF INDUSTRY AND MINE IRAN
		NOTIFY PARTY : SOUTHERN ADISH GAS CONDENSATE REFINERYCOMPANY NO.44, KARANEH ST., VALIASR ST.P.O.BOX:1966844113TEHRAN/IRAN TEL: +982126216035 FAX: +982126216034
Country of Origin : Netherlands	Country of Beneficiary: UAE/ Dubai	Currency: Euro
Transport mode and means: Truck	Delivery Terms: CPT	
Port/airport of loading: Rotterdam/Netherlands	PORT OF DISCHARGE: ASSALUYEH , PARS SPECIAL ENERGY AND ECONOMIC ZONE I.R. OF IRAN VIA BAZARGAN Boarder , Adish Refinery Site	
Partial shipment : Allowed ☒ Not Allowed ☐	No & Kind Of Standard: API	
Transshipment: Allowed ☒ Not Allowed ☐	HS Code: 84137000 & 84836000 & 85013400	
Marks: L/C NO. TMB/96109363 AND REG. NO. OF:44142357 INSURANCE CO'S NAME OF: BIMEH NOVIN FAX NO.: +02122258049-52, POLICY NO:96/02/99/8055/2006744 P/INVOICE NO. ADISH-006 DATED:2018-03-04 LC ITEM NO. 8.ELEC, INST-TYPE A GROSS WEIGHT: 48420KGS Persian Gulf		

Description and Packing details as per Appendix #1

Roodhart MENA DWC LLC
Dubai
United Arab Emirates



Correspondence and visiting
address;
Office 811, Grosvenor Tower, Sheikh Zayed Road,
Dubai, U.A.E.



Roodhart MENA DWC LLC

Business Center
Dubai World Central
Dubai – UAE
License no 3133

Appendix #1

Box	UNIT/Tag No.	DESCRIPTION	QTY	box LABEL	Box Dimensions [mm]	Net WEIGHT [kg]	Gross WEIGHT [kg]
1	P-522-21 A	Pump package including Centrifugal Pump, Mechanical seal, Piping and appendages, Valves, Gaskets and O-rings	1	035-RPG-001 OF 002	1700x1600x1600	4,010.35	4,455.95
2	P-522-21 C	Pump package including Centrifugal Pump, Baseplate, Mechanical seal, Piping and appendages, Valves, Gaskets and O-rings	1	035-RPG-002 OF 002	4100x1600x2200	9,357.48	10,248.69
		Electro-Motor	1				
		Coupling	1				
3	PM-501-02 B	Electro-Motor	1	010-RPG-004 OF 010	3000x1600x1850	2,886.46	3,035.39
		Coupling	1				
4	PM-520-08 B	Electro-Motor	1	010-RPG-006 OF 010	3000x2200x1950	5,403.09	5,667.15
		Coupling	1				
5	PM-520-03 A	Electro-Motor	1	010-RPG-007 OF 010	2700x1600x2050	3,558.36	3,657.62
		Coupling	1				
6	PM-520-03 B	Electro-Motor	1	010-RPG-008 OF 010	2700x1600x2050	3,558.36	3,657.62
		Coupling	1				
7	PM-520-03 C	Electro-Motor	1	010-RPG-009 OF 010	2700x1600x2050	3,558.36	3,657.62
		Coupling	1				
8	PM-501-01 A	Electro-Motor	1	010-RPG-001 OF 010	3000x1600x1900	2,952.42	3,067.83
		Coupling	1				
9	PM-501-01 B	Electro-Motor	1	010-RPG-002 OF 010	3000x1600x1900	2,952.42	3,067.83
		Coupling	1				
10	PM-501-02 A	Electro-Motor	1	010-RPG-003 OF 010	3000x1600x1850	2,686.95	2,825.59
		Coupling	1				
11	PM-520-08 A	Electro-Motor	1	010-RPG-005 OF 010	3000x2200x1950	4,835.60	5,078.71
		Coupling	1				
TOTAL						45,759.85	48,420.00

According to international standards and suitable packing for seaworthy and/or air freight and/or overland transportation.

Roodhart MENA DWC LLC
Dubai
United Arab Emirates

Correspondence and visiting
address;
Office 811, Grosvenor Tower, Sheikh Zayed Road,
Dubai, U.A.E.



1. EXPORTER(NAME,ADDRESS,COUNTRY) ROODHART MENA DWC-LLC DUBAI UNITED ARAB EMIRATES		UNITED ARAB EMIRATES دولة الإمارات العربية المتحدة	
2. CONSIGNEE(NAME,ADDRESS,COUNTRY) TO THE ORDER OF BANK OF INDUSTRY AND MINE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN		غرفة دبي DUBAI CHAMBER شهادة المنشأ Certificate of Origin Certificate No. 21538083 Date 25-MAY-2022 ORIGINAL	
3. Means of Transport: Vessel's Name/Flight No. : By Land		6. Country of Final Destination Islamic Republic Of Iran	
4. Estimated Date of Departure التاريخ المتوقع للمغادرة		7. Invoice No. and Date RPG020522, 02-MAY-2022	
5. Port of Discharge ميناء / مكان التفريغ		8. Country of Origin of Goods [Netherlands]	
9. العلامات والأرقام Marks & Numbers		10. عدد ونوع التعبئة، وصف البضاعة (أسماء الماركات إذا لزم الأمر) No. and Kind of Packages, Description of Goods (Include Brand Names if Necessary)	
1 84137000 Centrifugal pumps for liquids, n.e.s. 2 85013400 DC motors and DC generators, of an output exceeding 375 KW. 3 84836000 Clutches and shaft couplings (including universal joints).		11. الكمية والوحدة Quantity & Unit	
Shipper: Roodhart MENA DWC LLC, Office 811, Grosvenor Tower, Sheikh Zayed, Road, Dubai, U.A.E. Tel: 009714-2285960 , Fax: 009714-2285961 On behalf of Energy and water international FZE NOTIFY PARTY: SOUTHERN ADISH GAS CONDENSATE REFINERY COMPANY NO.44, KARANEH ST., VALIASR ST. P.O.BOX:1966844113 TEHRAN/IRAN TEL: +982126216035 FAX: +982126216034 LC NO. TMB/96109363 AND REG. NO. OF:44142357 INSURANCE CO'S NAME OF: BIMEH NOVIN FAX NO.:+02122258049-52 , POLICY NO:96/02/99/8055/2006744 P/INVOICE NO. ADISH-006 DATED: 2018-03-04 LC ITEM NO. 8.ELEC, INST-TYPE A GROSS WEIGHT: 48420 PORT OF DISCHARGE: ASSALUYEH , PARS SPECIAL ENERGY AND ECONOMIC ZONE I.R. OF IRAN VIA BAZARGAN Boarder , Adish Refinery Site			
As per the attached invoiceEnd of Description.....			
12. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY We hereby certify that evidence has been produced to satisfy us that the goods specified above originate in / were processed in the country shown in box 8. This Certificate is, therefore, issued and certified to the best of our knowledge and belief to be correct and without any liability on our part.		تصديق جهة الإصدار نشهد بأنه قد تم تقديم الأدلة بأن البضاعة المذكورة أعلاه منشؤها / تصنيعها في البلد الموضح في الخانة 8. ولذلك فإن هذه الشهادة قد تم إصدارها والتصديق عليها حسب معرفتنا واعتقادنا بصحتها دون أية مسؤولية علينا.	
Authorized Signatory المخول بالتوقيع		ICC CERTIFICATE OF ORIGIN Accredited Chamber AE1200101 WORLD CHAMBERS FEDERATION	
Once this Certificate is issued, it shall be invalid should any alteration be made to this Certificate, without the competent Authority's authorization.		بمجرد إصدار هذه الشهادة فإن أي تغيير فيها دون إذن من جهة الإصدار يجعلها لاغية.	
		للتأكد من صحة الشهادة يرجى زيارة أحد المواقع التالية For online verification of this certificate, please visit: http://www.dubaichamber.com/verify Verify ID: 124559741dd94592872ccf57a https://certificates.iccwbo.org/	

Consignor

ROOD HART MENA DWC LLC
OFFICE 811, GROSVENOR TOWER, SHEIKH ZAYED ROAD, DUBAI, U.A.E. TEL:
009714-2285960 FAX: 009714-2285961 ON BEHALF OF ENERGY AND WATER
INTERNATIONAL FZE

Consigned to order of

TO THE ORDER OF BANK OF INDUSTRY AND MINE IRAN

Notify address

SOUTHERN ADISH GAS CONDENSATE REFINERY COMPANY
NO. 44, KARANEH ST. VALIASR ST.,
P.O. BOX 1966844113; TEHRAN, IRAN TEL.: +982126216035, FAX: +982126216034

	Place of receipt Rotterdam/Netherlands
Ocean vessel	Port of loading Rotterdam/Netherlands
BY TRUCK	
Port of discharge Pars Special Economic Energy Zone , Assaloueyh**	Place of delivery Pars Special Economic Energy Zone , Assaloueyh**
Marks and numbers	Number and kind of packages

12 BOXES

CENTRIFUGAL PUMP PACKAGE (2 PCS); ELECTRIC MOTOR (10 PCS)
COUPLING (10 PCS)

HS CODES: 84137000; 84836000; 85013400

L/C NO. TMB/96109363

REG NO. OF: 44142357

INSURANCE CO'S NAME OF: BIMEH NOVIN FAX. NO. +02122258049-52

POLICY NO. 96/02/99/8055/2006744

PI NO. ADISH-006

DATED: 04.03.2018

L/C ITEM NO. 8. ELEC. INST. - TYPE A PERSIAN GULF

SHIPPER LOAD, STOW AND COUNT, SAID TO CONTAIN

GOODS EN ROUTE



FBL

BG-022-401-609 M

NEGOTIABLE FIATA
MULTIMODAL TRANSPORT
BILL OF LADING

Issued subject to UNCTAD/ICC Rules for
Multimodal Transport Documents (ICC Publication 481)



IR

(5 PAGES = 1 SET)

ITA. SERIAL 64019



Pishro Navgan Siraf
Int.Freight Forwarding & Logistics Co.



Shipping CO'S AGENT IN I.R OF IRAN:

PISHRO NAVGAN SIRAF

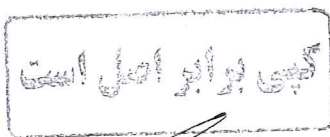
Add: Unit 9 & 10, No.4, Golshahr Blvd., Nelson Mandela (Africa)

Blvd., Tehran, Iran Postal Code: 1915663373

Tel: +98 21 220 55 021, 220 56086 Fax: +98 21 220 58 330

Marks and numbers	Number and kind of packages	Description of goods	Gross weight	Measure
	12 BOXES	CENTRIFUGAL PUMP PACKAGE (2 PCS); ELECTRIC MOTOR (10 PCS) COUPLING (10 PCS) HS CODES: 84137000; 84836000; 85013400 L/C NO. TMB/96109363 REG NO. OF: 44142357 INSURANCE CO'S NAME OF: BIMEH NOVIN FAX. NO. +02122258049-52 POLICY NO. 96/02/99/8055/2006744 PI NO. ADISH-006 DATED: 04.03.2018 L/C ITEM NO. 8. ELEC. INST. - TYPE A PERSIAN GULF SHIPPER LOAD, STOW AND COUNT, SAID TO CONTAIN GOODS EN ROUTE	48420 KGS	

Copyright reserved © FIATA/Zurich-Switzerland 6.92



according to the declaration of the consignor

Declaration of interest of the consignor
in timely delivery (Clause 6.2.)

Declared value for ad valorem rate according
the declaration of the consignor (Clauses 7 & 8)

The goods and instructions are accepted and dealt with subject to the standard conditions printed overleaf.

Taken in charge in apparent good order and condition, unless otherwise noted herein, at the place of receipt for transport and delivery as mentioned:

One of these Multimodal Transport Bills of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods. In Witness whereof the o
Multimodal Transport Bills of Lading all of this tenor and date have been signed in the number stated below, one of which being accomplished the o
to be void.

Freight amount	Freight payable at FREIGHT COLLECT	Place and date of issue 25.05.2022/ TEHRAN-IRAN
Cargo insurance through the undersigned ☒ not covered ☐ Covered according to attached policy	Number of Original FBL's THREE(3)	Stamp and signature PISHRO NAVGAN SIRAF AS AGENT OF CARRIER
For delivery of goods please apply to:	PISHRO NAVGAN SIRAF	



بانک صنعت و معدن

«بانکداری منابع کوچک و متوسط»

سال تولید، دانش بنیان و اشتغال آفرین

شماره:

تاریخ: ۲۲۹۲۵

۱۴۰۱/۰۴/۰۱

ندارد



شرکت بیمه نوین

موضوع: ارسال پارت ۱۶۰ اعتبار اسنادی شماره ۹۶۱۰۹۳۶۳ به مبلغ ۲۰۳.۹۵۶.۷۶۱ یورو به شماره

بیمه نامه به شماره بیمه نامه ۱۳۹۶/۱۲/۱۶ مورخ ۹۶/۰۲/۹۹/۸۰۵۵/۲۰۰۶۷۴۴

با سلام :

بدین وسیله به اطلاع می‌رساند اسناد حمل پارت یکصد و شصت مربوط به اعتبار اسنادی فوق به شرح زیر به این بانک رسیده است :

۱- بارنامه حمل به شماره BG-022-401-609 M مورخ 25.05.2022 حاکی از حمل 48,420.00 کیلوگرم ماشین آلات و تجهیزات میعانات

گازی به وسیله کامیون از کشور هلند به مقصد گمرک عسلویه .

(شرکت ارسال کننده : ROOD HART MENA DWC LLC)

۲- سیاهه به مبلغ 825,040.00 یورو به شماره RPG020522 مورخ 02.05.2022 .

۳- گواهی نامه مبدا از کشور هلند .

لطفاً مراتب را یادداشت فرمایید.

شعبه مستقل توسعه ملی

مریم زمانی متین

فرزین سمائی